

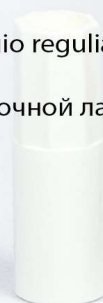


268 000

PINSEL-FIX® KLARLACK

ZUR PUNKTUELLEN VERSIEGELUNG UND GLANZGRADANPASSUNG

- EN** **BRUSH PEN CLEAR LACQUER** For selective lacquering and sheen level adjustment
- LT** **BRUSH PEN CLEAR LACQUER** Skirtas lakavimui ir blizgesio lygio reguliavimui
- RU** **BRUSH PEN CLEAR LACQUER** ПРОЗРАЧНЫЙ ЛАК Для выборочной лакировки и регулировки уровня блеска



Gefahrenhinweise: Schädlich für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung. Wiederholter Kontakt kann zu spröder oder rissiger Haut führen. Enthält: n-Butylacetat. | Hazard tatements: Harmful to aquatic life with long lasting effects. Repeated exposure may cause skin dryness or cracking. Contains: n-butyl acetate. Pavojingumo frazės: Kenksminga andens organizmams, sukelia ilgalaikius padarinius. Pakartotinis poveikis gali sukelti odos džiūvimą arba skilinėjimą. Sudėtyje yra: n-butilo acetatas. | Указания об опасности: Вредно для водных организмов с долгосрочными последствиями. Повторное воздействие может вызвать сухость или растрескивание кожи. Содержит: н-бутилацетат.



Heinrich König GmbH & Co. KG | An der Rosenhelle 5 | D-61138 Niederdorfelden

DE Einsatzbereich: Zur punktuellen Versiegelung und Glanzgradanpassung auf Echtholz und Dekor-Oberflächen im Innen- und Außenbereich. Lichtecht und witterungsbeständig, hergestellt auf Acryl-Basis. Beachten Sie bitte auch unser Technisches Merkblatt.

LT Naudojimas: Atrankiniam lakavimui ir blizgesio lygio reguliavimui ant medžio masyvo ir laminato paviršių vidaus ir išorės srityse. Atsparus šviesai ir oro sąlygoms, akrilo pagrindu. Taip pat žiūrėkite mūsų techninių duomenų lapą.

EN Uses: For selective lacquering and sheen level adjustment on solid wood and laminate surfaces in interior and exterior areas. Lightfast and weather-resistant, acrylic-based. Please also refer to our Technical Data Sheet.

RU Применение: Для выборочной лакировки и регулировки уровня блеска на массиве дерева и ламинированных поверхностях внутри и снаружи помещений. Светостойкий и устойчивый к атмосферным воздействиям, на акриловой основе. Пожалуйста, также ознакомьтесь с нашим техническим паспортом.

EB2910: Ersatzspitzen, Spare Tips, Atsarginiai antgaliai, Запасные насадки.



422 000: Trikot-Sortiment, Lint free cloths, Šluostės be pūkelių, Безворсовые салфетки.



710 000: NC-Verdünnung, Cellulose Thinner, Celiuliozės skiediklis, Растворитель целлюлозы.



641 120: Mischbecher, Mixing Cup, Maišymo taurė, Смесительная чаша.





DE

Vorbereiten: Die zu retuschierende Stelle muss trocken, staub- und fettfrei sein. Den Stift ca. 30 Sek. schütteln, die Rührkugeln müssen hörbar sein. Die Spitze nach oben zeigen lassen und die Verschlusskappe abnehmen.

Entlüften: Den Stift mit der Spitze nach oben in ein Tuch halten und an der markierten Stelle (P/PRESS) leicht drücken. Die „Luft“ kann entweichen, der Druck ist abgebaut. Wichtig: Aufgrund von Luftdruck- und Temperaturunterschieden kann es zu einem sofortigen, zum Teil stärkeren Lackfluss kommen – deswegen immer auf einem Tuch entlüften.

Stift aktivieren / Lackauftrag: Stift über einem Tuch mit der Spitze nach unten halten, an der markierten Stelle (P/PRESS) erneut drücken, das Ventil öffnet sich und der Lack fließt in die Spitze. Pinselspitze am Tuch leicht abstreifen, um nicht zu nass zu retuschieren. Bei Nachlassen der Deckkraft, Lack durch erneutes „Pressen“ nachfließen lassen.

Problembehandlung: Sollte trotz Pressens kein Lack fließen, so entnehmen Sie die Pinselspitze inkl. Buchse und entlüften den Stift in aufrechter Position. Danach Pinselspitze mit Buchse wieder aufsetzen und den Stift wie unter (3.) beschrieben erneut aktivieren.

Nach dem Gebrauch: Nach Gebrauch Pinselspitze in Verdünnung tauchen und auf einem Tuch trocken tupfen. Kappe fest aufsetzen, um ein Austrocknen der Pinselspitze zu vermeiden.

EN

Preparation: The area to be dyed has to be dry and free from dust and grease. Shake pen for approx. 30 seconds after rattle of agitator balls is heard. Hold pen with tip pointing upwards and take off cap.

De-aeration: Hold pen with tip pointing upwards to a cloth and slightly squeeze area marked P/PRESS. Air will escape and pressure is released. Important: Due to differences in air pressure and temperature, lacquer might flow out very quickly, therefore, always de-aerate on a cloth first.

Activate Pen / Application: Hold pen with tip pointing downwards over a cloth. Again, squeeze marked area (P/PRESS), the valve opens and lacquer flows into the tip. Slightly dab brush tip on a cloth to avoid a too wet application. If opacity decreases, press again to reactivate lacquer flow.

Trouble-Shooting: Should no lacquer flow despite pressing, take off both brush tip and socket and de-aerate pen in upright condition. Then replace brush tip and socket and reactivate pen as described in section 3.

After Use: After use, dip brush tip into thinner and dab dry on a cloth. Firmly replace cap to prevent brush tip from drying up.

LT

Paruošimas: Dažoma vieta turi būti sausa, be dulkių ir riebalų. Purtykite rašiklį maždaug 30 sekundžių po to, kai pasigirsta maišytuvo rutuliukų barškėjimas. Laikykite švirkštimo priemonę galuku į viršų ir nuimkite dangtelį.

Oro pašalinimas: laikykite švirkštimo priemonę taip, kad antgalis būtų nukreiptas aukštyn į audinį ir šiek tiek suspauskite VIE pažymėtą P/PRESS. Išeis oras ir išleis slėgis. Svarbu: dėl oro slėgio ir temperatūros skirtumų lakas gali labai greitai ištekėti, todėl pirmiausia visada nuleiskite orą ant audinio.

Rašiklio suaktyvinimas / taikymas: laikykite rašiklį nukreiptu antgaliu žemyn virš audinio. Dar kartą suspauskite pažymėtą vietą (P/PRESS), vožtuvas atsida- ro ir lakas patenka į antgalį. Švelniai užtepkite šepetėlio galiuką ant audinio, kad išvengtumėte per šlapio naudojimo. Jei neskaidrumas sumažėja, paspauskite dar kartą, kad vėl suaktyvintumėte lako tekėjimą.

Trikčių šalinimas: jei net paspaudus, lakas neišteka, nuimkite šepetėlio antgalį ir lizdą ir išleiskite orą vertikaliaje padėtyje. Tada pakeiskite šepetėlio antgalį ir lizdą ir vėl suaktyvinkite rašiklį, kaip aprašyta 3 skyriuje.

Po naudojimo: Po naudojimo sutrinkite šepetėlio galiuką į skiediklį ir nusauskinkite ant audinio. Tvirtai uždėkite dangtelį, kad šepetėlio antgalis neišdžiūtų.

RU

Подготовка: Окрашиваемая область должна быть сухой и свободной от пыли и жира. Встряхивайте ручку в течение примерно 30 секунд после того, как услышите стук шариков агитатора. Держите ручку кончиком вверх и снимите колпачок.

Деаэрация: Держите ручку кончиком вверх к ткани и слегка сожмите область, обозначенную P/PRESS. Воздух выйдет, и давление снизится. Важно: Из-за разницы в давлении и температуре воздуха лак может вытекать очень быстро, поэтому всегда сначала деаэрируйте на ткани.

Активация ручки / Нанесение: Держите ручку кончиком вниз над тканью. Снова сожмите обозначенную область (P/PRESS), клапан откроется, и лак потечет в наконечник. Слегка ромокните кончик кисти о ткань, чтобы избежать слишком влажного нанесения. Если прозрачность уменьшится, нажмите еще раз, чтобы снова активировать поток лака.

Устранение неполадок: Если лак не течет, несмотря на нажатие, снимите наконечник кисти и гнездо и выпустите воздух из ручки в вертикальном положении. Затем замените наконечник кисти и гнездо и повторно активируйте ручку, как описано в разделе 3.

После использования: После использования окуните наконечник кисти в разбавитель и промокните насухо тканью. Плотнo закройте колпачок, чтобы предотвратить высыхание наконечника кисти.